

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

31 OCTOBRE 1969.

Projet de loi portant assainissement de la
meunerie industrielle.

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Considérations générales.

L'objet de cette loi est l'assainissement du secteur de la meunerie industrielle.

Il existe à l'heure actuelle quelque cent vingt meuneries industrielles dont la capacité globale de production est d'environ 30 % supérieure aux besoins réels en farine panifiable.

Depuis 1948 l'assainissement de ce secteur a été l'une des préoccupations du Gouvernement. La réglementation édictée en la matière n'a pu mener l'assainissement à bonne fin; d'une part elle n'a pas été maintenue en vigueur de façon continue et d'autre part elle a donné lieu depuis 1964 à certains litiges juridiques.

Ainsi, les arrêtés ministériels des 25 novembre 1964 et 10 mars 1965, pris sur base des articles 4bis et 4ter de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, ont été annulés par le Conseil d'Etat pour fautes juridiques et non en raison du principe économique.

L'arrêté ministériel du 7 mars 1969, qui est valable jusqu'au 31 décembre 1969, est également contesté devant le Conseil d'Etat.

En présence de ces causes juridiques litigieuses il importe que le législateur intervienne, en établissant la certitude juridique en cette matière, d'une part en vue d'assurer les mesures d'assainissement déjà prises et d'autre part afin de pou-

R. A 8103

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

31 OCTOBER 1969.

Ontwerp van wet houdende sanering van de
nijverheidsmaalterij.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Algemene beschouwingen.

Het opzet van deze wet is de sector van de nijverheidsmaalterij te saneren.

Op dit ogenblik bestaan er een honderdtwintigtal nijverheidsmaalterijen, waarvan de globale produktiecapaciteit ongeveer 30 % hoger ligt dan de reële behoeften aan broodmeel.

Sedert 1948 is het gezondmaken van deze sector één der bekommernissen geweest van de Regering. De uitgevaardigde reglementering ter zake heeft de sanering niet tot een goed einde kunnen brengen; enerzijds is ze niet doorlopend in voege geweest en anderzijds heeft ze sedert 1964 aanleiding gegeven tot rechtsbetwistingen.

Zo werden de ministeriële besluiten van 25 november 1964 en 10 maart 1965, genomen op basis van de artikelen 4bis en 4ter van de besluitwet van 22 januari 1945, door de Raad van State nietig verklaard, wegens juridische tekortkomingen en niet om het economisch principe.

Het ministerieel besluit van 7 maart 1969 dat geldig is tot 31 december 1969 wordt eveneens betwist voor de Raad van State.

Ten overstaan van deze betwiste rechtsgronden is het noodzakelijk dat de wetgever optreedt, door vaststelling van de juridische zekerheid op dit gebied, ten einde enerzijds de reeds getroffen saneringsmaatregelen veilig te stellen en

R. A 8103

voir réaliser pour l'avenir une rationalisation bien déterminée dans ce secteur.

Cet assainissement est non seulement conforme à la politique du Gouvernement en la matière, mais également au vœu émis par la majorité des milieux professionnels intéressés.

En effet, par l'octroi d'une indemnité aux meuniers qui mettent volontairement fin à leur activité, la société coopérative « Caisse Professionnelle de l'Industrie Meunière belge » s'efforce de neutraliser la capacité excédentaire.

Pour ces motifs, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie a octroyé audit organisme un crédit de 400 millions de francs auquel l'Etat a attaché sa garantie par arrêté royal du 2 juin 1960.

Le financement de ce prêt est entièrement à charge des meuniers membres.

Par conséquent, l'objet de l'assainissement consiste à éliminer autant que possible la surcapacité structurelle, accroissant ainsi la rentabilité des entreprises, ce qui aura une répercussion favorable sur le prix de revient du produit fini.

Depuis l'instauration dans le secteur des céréales de l'organisation des marchés de la C.E.E. la libre concurrence joue entre les six Etats membres, tant pour les matières premières que pour le produit fini, et la protection aux frontières intérieures de la Communauté a totalement disparu.

Or, certains Etats membres bénéficient déjà actuellement d'une rationalisation très poussée, de sorte que la concurrence s'accroît pour nos entreprises et que celles-ci en subissent les conséquences préjudiciables.

Afin d'atteindre le but envisagé de l'assainissement, il y a lieu d'instaurer une nouvelle législation interdisant en principe la mise en activité de toute nouvelle meunerie industrielle ainsi que l'accroissement de la capacité de production des meuneries existantes.

Analyse des articles.

Article premier.

Cet article délimite le champ d'application de la présente loi.

Il stipule en principe que toutes les meuneries industrielles sont assujetties aux dispositions de la présente loi.

Le second alinéa permet cependant au Roi d'exclure certaines catégories de meuneries du champ d'application.

Ainsi, le Roi peut exclure du champ d'application la meunerie à façon faisant l'objet d'une réglementation du Ministère de l'Agriculture prévue par l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947.

Peuvent également être exclues les semouleries produisant des gruaux destinés à la fabrication de pâtes alimentaires.

anderzijds voor de toekomst een wel bepaalde rationalisatie in deze sector te kunnen doorvoeren.

Deze sanering beantwoordt niet alleen aan het overheidsbeleid ter zake, maar eveneens aan de wens uitgedrukt door de meerderheid van de betrokken bedrijfsmiddens.

Inderdaad, tracht de coöperatieve vennootschap « Bedrijfskas der Belgische Maalderijnijverheid », door het toekennen van een vergoeding aan maalders die vrijwillig aan hun activiteit verzaken, de overtollige capaciteit te neutraliseren.

Om deze redenen werd aan dit organisme door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid een krediet van 400 miljoen frank verleend waaraan de Staat zijn waarborg hechte bij koninklijk besluit van 2 juni 1960.

De financiering van deze lening is volledig ten laste van de leden-maalders.

Bijgevolg is het doel van de sanering de structurele overcapaciteit zoveel mogelijk uit te schakelen, waardoor de rentabiliteit van de bedrijven verhoogd wordt, wat een gunstige weerslag zal hebben op de kostprijs van het afgewerkt produkt.

Sedert het tot stand komen van de E.E.G. marktorganisatie in de sector der graangewassen speelt de vrije concurrentie zowel voor de grondstoffen als voor het afgewerkt produkt tussen de zes lidstaten, en is de bescherming aan de binnengrenzen van de Gemeenschap volledig verdwenen.

Welnu, in sommige lidstaten bestaat reeds een ver doorgedreven rationalisatie zodat de concurrentie zich voor onze bedrijven scherp stelt en deze daarvan de nadelige gevolgen kennen.

Om het gestelde doel van de sanering te bereiken dient een nieuwe wetgeving in het leven geroepen, waarbij in principe het in bedrijf nemen van elke nieuwe nijverheidsmaalderij, alsmede de uitbreiding van de produktiecapaciteit van de bestaande maalderijen verboden worden.

Artikelsgewijze bespreking.

Eerste artikel :

Dit artikel bepaalt het toepassingsveld van deze wet.

Principieel wordt vastgesteld dat alle nijverheidsmaalderijen onderworpen zijn aan de beschikkingen van deze wet.

De tweede alinea geeft echter de mogelijkheid aan de Koning categorieën van maalderijen van het toepassingsveld uit te sluiten.

Zo kan de Koning de loonmaalderij, die het voorwerp uitmaakt van een reglementering van het Ministerie van Landbouw overeenkomstig het ministerieel besluit van 15 december 1947, uit het toepassingsveld van de wet sluiten.

Eveneens kunnen uitgesloten worden de griesmaalderijen die griesmeel vervaardigen voor het bereiden van deegwaren.

Article 2.

Aux termes des considérations générales, le présent projet comporte le principe de créer à une date déterminée du passé une situation dans le secteur de la meunerie, situation qui doit pouvoir être maintenue telle quelle. C'est ce que formule explicitement l'article 2, § 1. Ce principe est indispensable en vue de permettre l'assainissement envisagé.

Le paragraphe 2 contient le même raisonnement pour ce qui est de la capacité de production.

Article 3.

Cet article prévoit que les autorisations accordées par le Ministre des Affaires Economiques entre le 16 décembre 1964 et la date de la publication de la présente loi, sont maintenues.

Article 4.

Cet article du projet ne nécessite aucun commentaire. En effet, il prévoit la possibilité de remplacement de matériel, de fusion de deux ou plusieurs meuneries industrielles ainsi que de déplacement du siège d'exploitation.

Articles 5 et 7.

Ces articles déterminent les autorités plus spécialement habilitées à rechercher et constater les infractions et délimitent leur compétence.

Dans le texte soumis au Conseil d'Etat, l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines a été désignée pour vendre les marchandises saisies. Après avis du Conseil d'Etat il a été jugé souhaitable de supprimer cet alinéa afin que d'autres services ou organismes puissent éventuellement être aussi chargés de cette tâche.

Articles 6 et 8.

Ces articles énumèrent les dispositions pénales.

Ils prévoient en outre qu'en cas de récidive le tribunal peut ordonner la fermeture de l'entreprise pour un certain délai.

La confiscation peut s'appliquer à des biens, au matériel et aux installations, même si ceux-ci sont la propriété d'un tiers.

Article 9.

Il s'agit d'une disposition transitoire relative à la procédure judiciaire, insérée conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

Enfin, je désire attirer l'attention sur le fait que l'avis du Conseil d'Etat relatif à ce projet a été suivi dans une large mesure.

Artikel 2.

Zoals in de algemene beschouwingen gezegd bevat dit ontwerp het principe om op een in het verleden gestelde datum een toestand in de maalderijsector te scheppen die ongewijzigd moet kunnen voortbestaan. Dit komt duidelijk tot uiting in artikel 2, § 1. Dit principe is noodzakelijk om de vooropgestelde sanering mogelijk te maken.

Paragraaf 2 bevat dezelfde gedachtengang wat betreft de productiecapaciteit.

Artikel 3.

Dit artikel voorziet dat de door de Minister van Economische Zaken verleende toelatingen, tussen 16 december 1964 en de datum van het verschijnen van onderhavige wet, behouden blijven.

Artikel 4.

Dit artikel van het ontwerp vergt geen nadere uitleg. Inderdaad, het voorziet in de mogelijkheid tot vervangen van materieel, tot fusioneren van twee of meer nijverheidsmaalderijen, alsmede het verplaatsen van de bedrijfszetel.

Artikelen 5 en 7.

Deze artikelen bepalen welke overheidspersonen in het bijzonder gemachtigd zijn de inbreuken op te sporen en vast te stellen en omschrijven hun bevoegdheid.

In de aan de Raad van State voorgelegde tekst werd het bestuur van de Registratie en Domeinen aangewezen om de in beslag genomen goederen te verkopen. Na advies van de Raad van State werd het wenselijk geoordeeld deze alinea te schrappen zodat eventueel ook andere diensten of organismen met deze taak zouden kunnen belast worden.

Artikelen 6 en 8.

Deze artikelen sommen de strafbepalingen op.

Zij voorzien eveneens dat, in geval van herhaling, de Rechtbank de sluiting van het bedrijf gedurende een zekere termijn kan bevelen.

De verbeurdverklaring kan worden toegepast op de goederen, materieel en installaties, zelfs indien deze aan een derde toebehoren.

Artikel 9.

Het gaat om een overgangsbepaling betreffende de gerechtelijke procedure, ingelast overeenkomstig het advies van de Raad van State.

Ik wens tenslotte de aandacht te vestigen op het feit dat het advies van de Raad van State over dit ontwerp groter deels ingevolg werd.

La rétroactivité prévue dans le texte et contre laquelle le Conseil d'Etat soulève une objection, a cependant été maintenue afin de réaliser efficacement l'assainissement projeté.

Tel est, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre des Affaires économiques,

E. LEBURTON.

De terugwerkende kracht voorzien in de tekst, en waartegen de Raad van State bezwaar inbrengt, wordt nochtans behouden met het doel de nagestreefde sanering efficiënt te kunnen doorvoeren.

Dit is, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De Minister van Economische Zaken,

E. LEBURTON.

PROJET DE LOI

BAUDOIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ART. 1.

Pour l'application de la présente loi on entend par meunerie industrielle celle où des céréales panifiables sont transformées en farines ou produits similaires, destinés à l'alimentation humaine.

Le Roi peut exclure des catégories déterminées de meuneries industrielles de l'application de la loi.

ART. 2.

§ 1. La mise en marche de nouvelles meuneries industrielles est interdite avec effet au 16 décembre 1964.

§ 2. L'accroissement de la capacité de production individuelle de toute meunerie industrielle est interdit avec effet au 16 décembre 1964.

ART. 3.

Sans préjudice des dispositions de l'article 2, sont maintenues les autorisations accordées par le Ministre des Affaires économiques avant la date de publication de la présente loi en vertu des arrêtés ministériels des 25 novembre 1964, 10 mars 1965 et 7 mars 1969 accueillant une requête de l'industrie de la meunerie.

ART. 4.

§ 1. A condition de le porter préalablement à la connaissance du Ministre des Affaires économiques et pour autant qu'il n'en résulte pas un accroissement de la capacité de production on peut dans une meunerie industrielle remplacer du matériel déclassé ou hors d'usage et employer de nouveaux procédés de fabrication.

Cette communication est accompagnée du plan des installations ainsi que de la description des modifications projetées.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

ART. 1.

Voor de toepassing van de bepalingen van deze wet wordt onder nijverheidsmaaldery verstaan, deze waarin broodgranen verwerkt worden tot meel of gelijkaardige produkten bestemd voor de menselijke voeding.

De Koning kan bepaalde categorieën nijverheidsmaalderyen buiten de toepassing van de wet stellen.

ART. 2.

§ 1. Het in werking stellen van nieuwe nijverheidsmaalderyen is met uitwerking op 16 december 1964, verboden.

§ 2. De verhoging van de individuele produktiecapaciteit van elke nijverheidsmaaldery is met uitwerking op 16 december 1964, verboden.

ART. 3.

Onverminderd de bepalingen in artikel 2, blijven behouden de toelatingen verleend door de Minister van Economische Zaken vóór de bekendmaking van deze wet, op grond van de ministeriële besluiten van 25 november 1964, 10 maart 1965 en 7 maart 1969 houdende inwilliging van een verzoekschrift betreffende het maaldersbedrijf.

ART. 4.

§ 1. In een nijverheidsmaaldery kan, mits voorafgaandelijke kennisgeving aan de Minister van Economische Zaken en zover er geen verhoging van de produktiecapaciteit uit voortvloeit, afgekeurd of buiten gebruik gesteld materieel vervangen en nieuwe fabricageprocédé's aangewend worden.

Bij deze kennisgeving worden het plan der installaties en de beschrijving der ontworpen wijzigingen toegevoegd.

§ 2. La fusion de deux ou plusieurs meuneries industrielles doit être préalablement portée à la connaissance du Ministre des Affaires économiques et ne peut avoir pour conséquence un accroissement de la capacité de production globale des meuneries industrielles fusionnées.

§ 3. Le déplacement du siège d'exploitation d'une meunerie industrielle doit être préalablement porté à la connaissance du Ministre des Affaires économiques et ne peut avoir pour conséquence un accroissement de la capacité de production.

ART. 5.

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de la police judiciaire les contraventions à la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci seront recherchées par les agents désignés par le Ministre des Affaires économiques.

Les procès-verbaux dressés par ces autorités font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en sera adressée aux contrevenants dans les 15 jours qui suivent la constatation.

Dans l'exercice de leur mission ils sont autorisés à pénétrer dans les bâtiments, bureaux, magasins et bâtiments annexés destinés pour la mouture de céréales panifiables. Ils ne peuvent pénétrer, avant 5 heures du matin et après 9 heures du soir, dans les locaux non accessibles au public qu'avec l'autorisation du Juge de Police.

Ils peuvent se faire soumettre tous renseignements et documents qu'ils jugeront nécessaires pour l'accomplissement de leur mission.

ART. 6.

§ 1. Les infractions aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci sont punies d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à vingt mille francs ou d'une de ces peines seulement.

§ 2. En cas de récidive endéans les trois ans après la dernière condamnation les emprisonnements et amendes peuvent être doublés. En outre le tribunal peut ordonner la fermeture de l'installation du condamné pour un terme de huit jours à un an.

§ 3. Toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code Pénal, le chapitre VII et l'article 85 compris sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 7.

Les autorités désignées à l'article 5 peuvent, en cas de contravention, saisir les matières premières et les produits transformés et au cas où ils seraient périssables les faire vendre. La somme perçue est déposée au Greffe du Tribunal jusqu'au

§ 2. De fusie van twee of meer nijverheidsmaaldereien dient voorafgaandelijk ter kennis gebracht van de Minister van Economische Zaken en mag geen verhoging medebrenge van de globale produktiecapaciteit van de gefusioneerde nijverheidsmaaldereien.

§ 3. De verplaatsing van de bedrijfszetel van een nijverheidsmaaldereij dient voorafgaandelijk ter kennis gebracht van de Minister van Economische Zaken en mag geen verhoging van de produktiecapaciteit tot gevolg hebben.

ART. 5.

Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie wordt overtreding van deze wet en van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten opgespoord door de door de Minister van Economische Zaken aangevozen ambtenaren.

De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift daarvan wordt binnen 15 dagen na de vaststelling aan de overtreders betekend.

In de uitoefening van hun opdracht mogen zij de tot het malen van broodgranen gebruikte gebouwen en de erbijbehorende bedrijfsgebouwen, burelen en magazijnen betreden. Zij mogen de niet voor het publiek toegankelijke plaatsen vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds slechts bezoeken met verlof van de Politierechter.

Zij kunnen zich alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij tot het volbrengen van hun opdracht nodig achten.

ART. 6.

§ 1. Overtreding van deze wet of van de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot twintigduizend frank of met één van die straffen alleen.

§ 2. Bij herhaling binnen drie jaar na de laatste veroordeling kunnen de gevangenisstraffen en geldboeten verdubbeld worden. De rechtbank kan daarenboven de sluiting bevelen van de inrichting van de veroordeelde voor een termijn van acht dagen tot één jaar.

§ 3. Alle bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn op de in deze wet bepaalde overtredingen van toepassing.

ART. 7.

De in artikel 5 bedoelde overheidspersonen mogen, in geval van overtreding, de grondstoffen en afgewerkte produkten in beslag nemen en voor zover ze bederfbaar zijn laten verkopen. De ontvangen som wordt op de Griffie van de Recht-

jugement sur la contravention. Cette somme remplace les matières premières et/ou les produits transformés saisis tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle à l'intéressé.

ART. 8.

En cas de condamnation le Tribunal peut ordonner la confiscation des biens, du matériel et des installations qui font l'objet de l'infraction, même si l'objet de l'infraction est la propriété d'un tiers.

ART. 9.

Jusqu'à l'entrée en vigueur des dispositions du Code judiciaire relatives à l'organisation et à la compétence des tribunaux de police, la compétence confiée au juge de police par l'article 5, alinéa 3, est exercée par le juge de paix.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

E. LEBURTON.

bank gedeponoord totdat over de overtreding uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen grondstoffen en/of afgewerkte produkten zowel wat de verbeurdverklaring als wat de eventuele teruggave aan belanghebbende betreft.

ART. 8.

Bij veroordeling kan de Rechtbank de verbeurdverklaring bevelen van de goederen, materieel en installaties die het voorwerp uitmaken van de inbreuk zelfs indien het voorwerp van de inbreuk een derde persoon toebehoort.

ART. 9.

Tot de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de organisatie en de bevoegdheid van de politierechtbanken in werking treden, wordt de in artikel 5, derde lid, aan de politierechter opgedragen bevoegdheid uitgeoefend door de vrederechter.

Gegeven te Brussel, 30 oktober 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege,

De Minister van Economische Zaken,

E. LEBURTON.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 1^{er} août 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant assainissement de la meunerie industrielle », a donné le 12 août 1969 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi a pour objet principal d'interdire à la fois la mise en marche de nouvelles meuneries industrielles et l'accroissement de la capacité des meuneries existantes.

La disposition portant interdiction a un effet rétroactif au 16 décembre 1964. Sont cependant maintenues les installations autorisées par le Ministre des Affaires économiques entre cette date et la publication de la loi en projet.

Les dispositions de la loi en projet ne se comprennent qu'en faisant l'historique des mesures prises antérieurement par le Gouvernement.

Saisi d'une demande d'un groupement professionnel représentant l'indiscutable majorité des meuniers industriels, le Ministre des Affaires économiques a pris le 21 décembre 1959 un arrêté interdisant jusqu'au 15 décembre 1964 l'accroissement des capacités de production établies à la date du 24 décembre 1959.

Cet arrêté fut pris sur pied des articles 4bis et 4ter de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, en observant la procédure prescrite par ces articles.

Le 25 novembre 1964, le Ministre des Affaires économiques prit, sans en avoir le pouvoir, un arrêté prolongeant l'arrêté précité jusqu'au 15 mars 1965. Cet arrêté a été annulé par le Conseil d'Etat. Saisi d'une nouvelle requête du groupement professionnel, le Ministre des Affaires économiques prit le 10 mars 1965, sur base des articles 4bis et 4ter de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 et en observant la procédure prescrite, un arrêté interdisant jusqu'au 31 décembre 1969 l'accroissement des capacités de production existant à la date du 24 décembre 1959. Cette date de référence a entraîné l'annulation de l'arrêté par le Conseil d'Etat, étant donné que l'installation était permise entre le 16 décembre 1964 et le 15 mars 1965, puisque l'arrêté d'interdiction du 25 novembre 1964 avait été annulé pour absence de fondement légal.

Pour être complet, il importe de noter que le Ministre des Affaires économiques a pris le 7 mars 1969 un nouvel arrêté interdisant l'augmentation des capacités de production à partir du 12 mars 1969. Cet arrêté fait à son tour l'objet de trois recours en annulation devant le Conseil d'Etat.

L'annulation des arrêtés du 25 novembre 1964 et du 10 mars 1965 a eu pour conséquence qu'est légale l'installation de nouvelles meuneries ainsi que l'augmentation de la capacité de production de meuneries existantes par ceux qui ont refusé de s'incliner devant des arrêtés déclarés illégaux. Le but du projet est d'interdire rétroactivement les installations et les accroissements qui ont pu se faire dès le 16 décembre 1964.

Le projet appelle les observations suivantes. Il interdit rétroactivement ce qui doit être considéré comme licite, et pour le futur porte atteinte à des droits acquis par une installation régulière. Pour le passé, l'interdiction ayant effet au 15 décembre 1964 et étant de plus assortie de peines, il en résulte, si l'on s'en tient au texte, que les contrevenants seront punissables même pour des faits antérieurs à la promulgation de la loi en projet, ce qui constituerait une violation de l'article 7, 1^o, de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales à laquelle la Belgique est partie contractante. Aux termes de cette disposition « Nul ne peut être condamné pour une action ou une omission qui, au moment où elle a été commise, ne constituait pas une infraction d'après le droit national ou international ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 1^{ste} augustus 1969 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende sanering van de nijverheidsmaaldereij », heeft de 12^e augustus 1969 het volgend advies gegeven :

Hoofddoel van het voorontwerp van wet is het verbieden van het in werking stellen van nieuwe nijverheidsmaaldereijen en van het verhogen van de productiecapaciteit van de bestaande maaldereijen.

De verbodsbepaling werkt terug tot 16 december 1964. De vestigingen waarvoor de Minister van Economische Zaken machtiging heeft verleend tussen die datum en de bekendmaking van de ontwerp-wet, blijven evenwel behouden.

De voorzieningen van de ontwerp-wet zijn alleen te begrijpen aan de hand van een overzicht van de maatregelen die vroeger door de Regering werden getroffen.

Op verzoek van een beroepsgroepering die de onbetwistbare meerderheid van de nijverheidsmaalders vertegenwoordigt, heeft de Minister van Economische Zaken op 21 december 1959 een besluit vastgesteld dat tot 15 december 1964 verbod oplegde de productiecapaciteit, zoals die was op 24 december 1959, op te voeren.

Dat besluit werd vastgesteld op grond van de artikelen 4bis en 4ter van de besluitwet van 22 januari 1945, met inachtneming van de in die artikelen voorgeschreven procedure.

Op 25 november 1964 heeft de Minister van Economische Zaken, zonder dat hij daartoe bevoegd was, een besluit uitgevaardigd waarbij eerdergenoemd besluit werd verlengd tot 15 maart 1965. Dat besluit is door de Raad van State vernietigd. Ingevolge een nieuw verzoekschrift van de beroepsgroepering, vaardigde de Minister van Economische Zaken op 10 maart 1965, op grond van de artikelen 4bis en 4ter van de besluitwet van 22 januari 1945 en met inachtneming van de voorgeschreven procedure, een besluit uit dat tot 31 december 1969 verbod oplegde de productiecapaciteit, zoals die was op 24 december 1959, op te voeren. Omdat naar die datum werd verwezen, heeft de Raad van State het besluit vernietigd aangezien de vestiging toegestaan was tussen 16 december 1964 en 15 maart 1965 vermits het verbodsbesluit van 25 november 1964 vernietigd was wegens ontbreken van rechtsgrond.

Volledigheidshalve moet hieraan worden toegevoegd dat de Minister van Economische Zaken op 7 maart 1969 een nieuw besluit heeft vastgesteld dat de verhoging van de productiecapaciteit vanaf 12 maart 1969 verbiedt. Ook tegen dat besluit zijn drie vorderingen tot nietigverklaring ingesteld bij de Raad van State.

De vernietiging van de besluiten van 25 november 1964 en van 10 maart 1965 had tot gevolg dat het vestigen van nieuwe maaldereijen en het verhogen van de productiecapaciteit van bestaande maaldereijen door hen die geweigerd hebben zich neer te leggen bij de onwettig verklaarde besluiten, wel wettig is. Het ontwerp bedoelt de vestigingen en capaciteitsverhogingen die mochten hebben plaatsgehouden sedert 16 december 1964, met terugwerkende kracht te verbieden.

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken : het verbiedt met terugwerkende kracht wat als geoorloofd moet worden beschouwd, en doet voor de toekomst afbreuk aan rechten die verkregen zijn ingevolge een regelmatige vestiging. Aangezien het verbod uitwerking heeft met ingang van 15 december 1964 en bovendien straffen stelt, volgt daaruit, als men zich aan de tekst houdt, dat de overtreders strafbaar zullen zijn, zelfs voor feiten die zich hebben voorgedaan vóór de afkondiging van de ontwerp-wet, hetgeen een schending zou betekenen van artikel 7, 1^o, van het verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, tot welk verdrag België is toegetreden. Die bepaling stelt dat « Niemand kan worden veroordeeld wegens een handelen of nalaten, dat geen strafbaar feit naar nationaal of internationaal recht uitmaakte ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde ».

Après avoir interdit rétroactivement toute installation nouvelle et toute augmentation de capacité de production à la date du 15 décembre 1964, la loi en projet maintient « les autorisations accordées par le Ministre des Affaires économiques avant la date de la publication de la présente loi ». Le texte est imprécis car il n'indique pas de quelles dispositions légales ces autorisations sont l'application. Il peut s'agir d'autorisations accordées en vertu :

1. de l'arrêté annulé du Ministre des Affaires économiques du 25 novembre 1964, qui a prolongé l'application de l'arrêté ministériel du 21 décembre 1959 dont l'article 4 prévoit une autorisation ministérielle pour le remplacement du matériel déclassé ou hors d'usage ou le changement aux moyens de production, et dont l'article 6 prévoit qu'aucune nouvelle meunerie ne peut s'établir ou se mettre en marche sans autorisation;

2. de l'arrêté ministériel du 10 mars 1965, également annulé, dont l'article 5 soumet à autorisation la fusion juridique et/ou économique de deux meuneries et dont l'article 6 soumet à autorisation la reprise d'activité d'une meunerie arrêtée au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté ou la mise en activité d'une nouvelle meunerie;

3. de l'arrêté ministériel du 7 mars 1969 dont les articles 5 et 7 sont semblables aux articles 5 et 6 de l'arrêté ministériel du 10 mars 1965.

Si la portée du texte de l'article 3 est de maintenir les autorisations résultant des arrêtés ministériels du 25 novembre 1964 et du 10 mars 1965, il entend valider tacitement une partie des dispositions réglementaires qui ont été annulées par le Conseil d'Etat et porterait ainsi atteinte au principe de l'autorité de la chose jugée.

**

Le projet appelle en outre les observations suivantes :

ART. 2.

Le texte de la loi en projet substitue au principe de la liberté du commerce et de l'industrie dans le secteur de la meunerie industrielle un système qui réserve, sans limitation de temps, le bénéfice de l'exploitation aux producteurs déjà installés. Jusqu'à présent, toutes les réglementations des capacités de production imposées en application de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 ou des articles 4bis et 4ter de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 ont été de durée limitée. L'arrêté royal n° 62 n'a d'ailleurs point voulu que les limitations de production puissent être absolues. Les producteurs nouveaux peuvent s'établir s'ils obtiennent l'autorisation du Roi, après avis du Conseil du contentieux économique. Dans un ordre d'idées présentant une certaine analogie, la loi du 20 mars 1969 portant approbation du protocole fait à Genève le 30 mars 1967 portant reconduction de l'accord international sur l'huile d'olive de 1963, a prévu (article 2) que les protocoles portant reconduction de l'accord international sur l'huile d'olive de 1963 sortiront leur plein et entier effet pour autant, notamment, « que leur durée soit limitée ».

A l'article 4, § 2, le mot (fusion) « juridique » paraît superflu. Le mot « fusionnantes » doit être remplacé par « fusionnées ».

A l'article 5, alinéa 2, il faut dire « jusqu'à preuve du contraire » au lieu de « jusqu'à la preuve du contraire ».

Au troisième alinéa du même article, les mots « et en son absence du Juge de Paix » peuvent être omis. Il serait préférable d'introduire in fine du projet la disposition transitoire suivante :

« Article 9. — Jusqu'à l'entrée en vigueur des dispositions du Code judiciaire relatives à l'organisation et à la compétence des tribunaux de police, la compétence confiée au juge de police par l'article 5, alinéa 3, est exercée par le juge de paix. »

Na, met terugwerkende kracht, iedere nieuwe vestiging en verhoging van de op 15 december 1964 bestaande productiecapaciteit te hebben verboden, bepaalt de ontwerp-wet dat « de door de Minister van Economische Zaken vóór de bekendmaking van deze wet verleende toelatingen behouden » blijven. De tekst is onnauwkeurig, want hij zegt niet op welke wetsbepalingen die « toelatingen » berusten. Zij kunnen verleend zijn krachtens :

1. het vernietigd besluit van de Minister van Economische Zaken van 25 november 1964, dat de toepassing heeft verlengd van het ministerieel besluit van 21 december 1959, waarvan artikel 4 een machtiging van de Minister eist voor vervanging van « afgekeurd of buiten gebruik gesteld materieel » of « verandering in de produktiemiddelen », en artikel 6 bepaalt dat geen enkele nieuwe maalderij mag worden gevestigd of in werking gesteld zonder machtiging;

2. het ministerieel besluit van 10 maart 1965 dat eveneens vernietigd is, en waarvan artikel 5 een machtiging eist voor de « juridische en/of economische samensmelting » van twee maalderijen en artikel 6 voor het hernemen van de activiteit van een maalderij die stilgelegd was bij de inwerkingtreding van het besluit of het inwerkingstellen van een nieuwe maalderij;

3. het ministerieel besluit van 7 maart 1969, waarvan de artikelen 5 en 7 overeenkomen met de artikelen 5 en 6 van het ministerieel besluit van 10 maart 1965.

Als de tekst van artikel 3 strekt tot handhaving van de machtigingen die gevolgd zijn uit de ministeriële besluiten van 25 november 1964 en 10 maart 1965, wil hij een gedeelte van de door de Raad van State vernietigde verordeningsbepalingen stilzwijgend valideren en zou hij hierdoor afbreuk doen aan het beginsel van het gezag van het gewijsde.

**

Bij het ontwerp zijn nog de volgende opmerkingen te maken.

ART. 2.

In de plaats van het beginsel van de vrijheid van handel en nijverheid in de sector van de nijverheidsmaalderij stelt de tekst van de ontwerp-wet een systeem dat, zonder tijdsbeperking, het genot van de exploitatie voorbehoudt voor de reeds gevestigde producenten. Tot dusver gelden alle reglementeringen betreffende de productiecapaciteit, opgelegd krachtens het koninklijk besluit n° 62 van 13 januari 1935 of krachtens de artikelen 4bis en 4ter van de besluitwet van 22 januari 1945, voor een beperkte duur. Het koninklijk besluit n° 62 heeft trouwens geenszins gewild dat de productiebeperkingen volstrekt zouden gelden. Nieuwe producenten mogen zich vestigen als zij door de Koning worden gemachtigd, na advies van de Raad van economische geschillen. Enigszins in dezelfde lijn, heeft de wet van 20 maart 1969 houdende goedkeuring van het protocol ter verlenging van het internationaal akkoord betreffende de olijfolie van 1963, opgemaakt te Genève op 30 maart 1967, bepaald (artikel 2) dat de protocollen ter verlenging van het internationaal akkoord betreffende de olijfolie van 1963 volkomen uitwerking zullen hebben, onder meer voor zover « zij voor een bepaalde duur gesloten worden ».

In artikel 4, § 2, lijkt het woord « juridische » overbodig. Het woord « fusionerende » vervange men door « gefusioneerde ».

In de Franse tekst van artikel 5, tweede lid, moet worden gelezen « jusqu'à preuve du contraire », in plaats van « jusqu'à la preuve du contraire ».

In het derde lid van hetzelfde artikel kunnen de woorden « en bij deze ontstentenis van de vrederechter » vervallen. Het verdient aanbeveling aan het slot van het ontwerp de volgende overgangsbepaling in te voegen :

« Artikel 9. — Tot de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de organisatie en de bevoegdheid van de politierechtbanken in werking treden, wordt de in artikel 5, derde lid, aan de politierechter opgedragen bevoegdheid uitgeoefend door de vrederechter. »

A l'article 6, il faut dire « de la présente loi » au lieu de « de cette loi ».

A l'article 6, § 1^{er}, la peine de l'emprisonnement doit être citée avant celle de l'amende.

Dans le texte néerlandais de l'article 6, § 3, on remplacera les mots « in dit artikel » par les mots « in deze wet ».

Le texte suivant est proposé pour l'article 6, § 1^{er} :

« Les infractions aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci sont punies d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 26 à 20.000 francs ou d'une de ces peines seulement. »

L'article 7 habilite les autorités désignées à l'article 6 à saisir les matières premières et les produits transformés et à les vendre au cas où elles seraient périssables. Cet article appelle plusieurs observations.

a) Il faut lire « à l'article 5 » à la place de « article 6 » puisque c'est l'article 5 qui prévoit que les infractions seront recherchées par les agents désignés par le Ministre des Affaires économiques.

b) A la différence de la version française, le texte néerlandais ne permet pas à ces autorités de vendre les matières premières et produits transformés. Il leur permet de les « faire vendre ». Que les agents n'aient pas le pouvoir de vendre eux-mêmes semble résulter d'ailleurs du deuxième alinéa, qui prévoit que les matières premières et les produits transformés saisis sont vendus par l'Administration de l'enregistrement et des domaines. Mais le même alinéa ajoute cependant « par l'intermédiaire des agents désignés par le Ministre », ce qui semble indiquer que la vente aura lieu « par les agents désignés par le Ministre » (des Affaires économiques) qui agirait pour compte de l'Administration de l'enregistrement et des domaines.

c) L'article 7 prévoyant l'intervention d'un service du Ministère des Finances, selon des règles au surplus inhabituelles, il conviendrait que l'arrêté de présentation aux Chambres soit contresigné également par le Ministre des Finances.

ART. 8.

Les règles relatives à la confiscation établies par cet article diffèrent de celles de l'article 42 du Code pénal. Il appartiendra au législateur d'apprécier s'il y a lieu de s'écarter des règles du droit commun.

La Chambre était composé de :

MM. F. LEPAGE, président du Conseil d'Etat; P. DE BOCK et Madame G. CISELET, conseillers d'Etat; MM. G. ARONSTEIN et S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation; M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

Le Greffier,
(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre des Affaires économiques, le 10 septembre 1969.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

In artikel 6, § 1, moet eerst de gevangenisstraf en dan de geldboete worden vermeld.

In de Nederlandse tekst van artikel 6, § 3, vervange men de woorden « in dit artikel » door « in deze wet ».

Voor artikel 6, § 1, wordt voorgesteld :

« § 1. Overtreding van deze wet of van de ter uitvoering daarvan vastgestelde besluiten wordt gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot twintigduizend frank of met een van die straffen alleen. »

Artikel 7 machtigt de in artikel 6 aangewezen overheden om de grondstoffen en afgewerkte produkten in beslag te nemen en, voor zover ze bederfbaar zijn, te laten verkopen. Bij dit artikel zijn enkele opmerkingen te maken.

a) Men leze « artikel 5 » in plaats van « artikel 6 », want artikel 5 bepaalt dat de overtredingen worden opgespoord « door de door de Minister van Economische Zaken aangewezen ambtenaren ».

b) Anders dan de Franse versie staat de Nederlandse tekst die overheden niet toe de grondstoffen en afgewerkte produkten te « verkopen », maar te « laten verkopen ». Dat de ambtenaren niet bevoegd zijn om zelf te verkopen schijnt overigens te volgen uit het tweede lid, waarin wordt bepaald dat de in beslag genomen grondstoffen en afgewerkte produkten worden verkocht door het Bestuur van de registratie en domeinen, maar hetzelfde lid voegt er niettemin aan toe : « door tussenkomst van de door de Minister aangewezen ambtenaren », hetgeen erop lijkt te wijzen dat de goederen zullen worden verkocht « door de door de Minister (van Economische Zaken) aangewezen ambtenaren », die zouden handelen voor rekening van het Bestuur der registratie en domeinen.

c) Artikel 7 voorziet, volgens overigens ongewone regelen, in het optreden van een dienst van het Ministerie van Financiën. Daarom zou het indieningsbesluit ook door de Minister van Financiën medeondertekend moeten worden.

ART. 8.

De in dit artikel gestelde regelen inzake verbeurdverklaring verschillen van die van artikel 42 van het Strafwetboek. Het is zaak van de wetgever te oordelen of van de regelen van het gemeen recht dient te worden afgeweken.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State; P. DE BOCK en Mevrouw G. CISELET, staatsraden; de heren G. ARONSTEIN en S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving; M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. VAN BUNNEN, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. MAROY, auditeur.

De Griffier,
(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken, 10 september 1969.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.